

**ROYAUME DU MAROC**  
**Nador West Med**



**APPEL D'OFFRES OUVERT SUR OFFRES DE PRIX**

**N°NWM/DG/01/2016**

**Etude d'impact environnemental**  
**Des ouvrages de protection du port Nador West Med contre les**  
**crues de l'Oued N'Tya**

**CAHIER DES PRESCRIPTIONS SPECIALES**

**Janvier 2016**

## Marché

### Entre

La société	:	Nador West Med.
Forme juridique	:	SA à Conseil d'administration
Adresse ou siège social	:	Zone Franche de Betoya, CR laazanene, Province de Nador
Registre du Commerce	:	9387
Représentée par	:	M. Mohamed Jamal BENJELLOUN
Agissant en qualité de	:	Directeur Général.

Ci-après désignée par le Maître de l'Ouvrage

**D'une part,**

### ET

La société	:	
Forme juridique	:	
Adresse ou siège social	:	
Représentée par	:	
Agissant en qualité de	:	

Ci-après désignée par le prestataire

**D'autre part.**

**Il a été convenu ce qui suit :**

## ARTICLE 1 – PREAMBULE

Le Royaume du Maroc s'engage dans le développement progressif de la région de Nador, à la mise en place d'une plateforme intégrée s'articulant autour de pôles industriels, logistiques et tertiaires dans la région Méditerranée Ouest dénommé « Nador West Med ».

La société NWM (Société chargée de la réalisation et la gestion du projet NWM) a procédé courant 2015, au lancement et au choix de l'Entrepreneur pour la construction du port de NWM. Les travaux de construction du port sont prévus de 2016 à 2020.

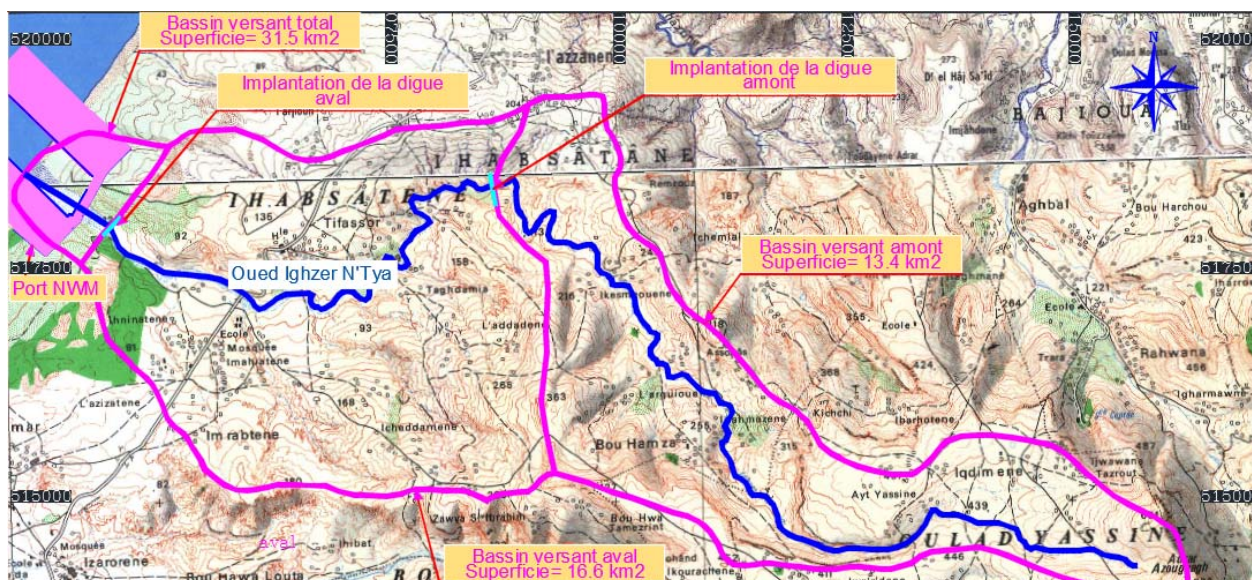
L'emplacement du futur port Nador West Med est menacé par les crues des eaux de l'oued N'Tya, qui prend naissance dans les montagnes près d'Oulad Yassine à environ 632 m d'altitude et débouche dans la mer méditerranée dans le futur bassin portuaire du futur port.

Le présent Cahier des Prescriptions Spéciales a pour objet la réalisation de l'étude d'impact sur l'Environnement de la construction des ouvrages de protection, du port de NWM, contre les inondations de l'Oued N'Tya.

## ARTICLE 2 – DESCRIPTION DES OUVRAGES DE PROTECTION DU PORT CONTRE LES CRUES DE L'OUED N'TYA ET OBJET DE L'EIE

L'oued N'Tya est orienté Est / Ouest, et il a une longueur totale d'environ 18 Km et un bassin versant de 31 km<sup>2</sup> dont les caractéristiques de crues sont consignées dans le tableau ci-dessous :

T(ans)	10	20	50	100	1000	10 000
Qp (m <sup>3</sup> /s)	70	80	100	113	145	180
V (hm <sup>3</sup> )	1.15	1.38	1.67	1.88	2.38	3.02



Plan d'emplacement des ouvrages de protection du port de Nador West Med contre les inondations de l'Oued N'Tya

Les ouvrages de protection du port contre les crues comportent :

- Une digue amont de 202 m en crête et d'une hauteur de 23 m sur TN dimensionnée pour 1 hm<sup>3</sup> dont les caractéristiques principales de retenue sont :
  - Niveau de retenue normal : 116.00 NGM
  - Aire de la retenue au niveau normal : 13.15 ha
  - Tranche morte sur 30 ans : 0.2 hm<sup>3</sup>
- Une digue aval de 267.4m en crête et d'une hauteur d'environ 17.20 à 20.20 m sur TN dimensionnée pour 1.8 hm<sup>3</sup>.
  - Niveau de retenue normal : 28.70 NGM
  - Aire de la retenue au niveau normal : 32.25 ha
  - Tranche morte sur 30 ans : 0.2 hm<sup>3</sup>
- Un seuil de déviation digue + canal de déviation assurant la fermeture hydraulique du bassin à proximité de la digue aval constitué d'une digue de 63m de long et un canal de 253ml de long.
- Un canal de restitution à ciel ouvert de 2.00m de largeur et 1.50m de hauteur sur un linéaire de 1987ml placé à la cote 17.65 m NGM après la vidange de fond de la digue aval et qui sort en mer à l'ouest du futur port à la cote +1.00m NGM.

### ARTICLE 3 – CONSISTANCE DES PRESTATIONS DE L'ETUDE

L'étude aura pour objet d'identifier, d'évaluer et de mesurer les effets directs et indirects à court, moyen et long terme des ouvrages de protection, du port Nador West Med, contre les inondations de l'oued N'Tya en conformité avec les exigences de la législation marocaine et des accords internationaux signés par le Maroc.

L'étude procédera à une évaluation exhaustive des impacts environnementaux des ouvrages de protection du port contre les crues dans sa globalité et à une évaluation qualitative et/ou quantitative des effets directs et induits par les différentes composantes des ouvrages de protection du port. Elle devra s'articuler selon deux missions :

- **Mission 1** : La réalisation de l'Etude d'Evaluation des Impacts environnementaux de la construction des ouvrages de protection du port de NWM, contre les inondations de l'Oued N'Tya.
- **Mission 2** : L'assistance au Maître d'Ouvrage pour l'obtention de l'acceptabilité environnementale notamment l'accompagnement du Maître d'Ouvrage pour la préparation et le suivi de l'enquête publique, conformément au décret n° 2-04-564 du 4 novembre 2008, et pour l'obtention de l'acceptabilité environnementale des ouvrages de protection du port après présentation de l'étude devant les Autorités compétentes. Cette étape comprend aussi la réalisation de l'enquête publique exigée pour l'obtention de l'acceptabilité environnementale de la construction des ouvrages de protection du port NWM, contre les inondations de l'Oued N'Tya.

Le dossier de l'enquête publique (EP) devra comprendre :

- Une fiche descriptive faisant ressortir les principales caractéristiques techniques du projet soumis à l'enquête publique ;
- Un projet de résumé (en langues arabe et française), clair et compréhensible pour le public, des informations et des principales données contenues dans l'étude d'impact sur l'environnement concernée par l'enquête publique, notamment celles relatives aux impacts positifs et négatifs des ouvrages de protection du port sur l'environnement ainsi que les mesures envisagées pour supprimer, réduire ou compenser les conséquences dommageables des ouvrages de protection du port contre les crues de l'oued N'Tya sur l'environnement
- Un plan de situation désignant les limites de la zone d'impact prévisible des ouvrages de protection du port contre les crues de l'oued N'Tya.

L'étude d'Impact Environnemental devra être conforme à la réglementation marocaine en vigueur en matière de prise en compte de l'environnement et en particulier :

- La Charte Nationale de l'Environnement et du Développement Durable;
- Dahir n° 1-95-154 du 18 rabii I 1416 (16 août 1995) portant promulgation de la loi n° 10-95 sur l'eau ;
- Dahir n° 1-99-174 du 16 rabii I 1420 (30 juin 1999) portant promulgation de la loi n° 19-98 modifiant et complétant la loi n° 10-95 sur l'eau ;

- Dahir du 10 octobre 1917 sur la conservation et l'exploitation des forêts;
- Dahir n° 1-03-61 du 10 rabii I 1424 (12 mai 2003) portant promulgation de la loi n° 13 -03 relative à la lutte contre la pollution de l'air ;
- Dahir n° 1-03-60 du 10 rabii I 1424 (12 mai 2003) portant promulgation de la loi n°12-03 relative aux études d'impact sur l'environnement ;
- Dahir n° 1-03-59 du 10 rabii I 1424 (12 mai 2003) portant promulgation de la loi n°11 03 relatives à la protection et à la mise en valeur de l'environnement;
- Loi n° 28 -00 relative à la gestion des déchets solides et à leur élimination et ses arrêtés d'application;
- Etc.

#### **ARTICLE 4 - ELEMENTS A FOURNIR PAR LE MAITRE DE L'OUVRAGE**

Le Maître d'Ouvrage remettra au titulaire les rapports des études réalisées :

- Etudes techniques des ouvrages de protection du port Nador West Med ;
- Diagnostic environnementale du projet Nador West Med.
- EIE de la construction du port Nador West Med réalisée en 2014.

#### **ARTICLE 5 - DOCUMENTS A REMETTRE AU MAITRE DE L'OUVRAGE**

Le titulaire remettra au Maître de l'Ouvrage, le dossier contenant les résultats de chaque étape des prestations citées à l'article ci-dessus

Tous les rapports seront remis au Maître d'Ouvrage, dans leurs versions provisoires et définitives, en dix exemplaires sur support papier et en version Acrobat pour la reproduction.

Les rapports définitifs seront également fournis sur support informatique au format natif, sans altération. Sont admis les formats Microsoft Office ©, Adobe Creative Suite ©, Autocad ©.

Dans le cadre de la mission 2, le titulaire sera amené à présenter le dossier d'étude d'impact environnemental des ouvrages de protection du port NWM à la Commission Régionale des Etudes d'Impact sur l'Environnement. A cet effet, le rapport de l'étude sera remis en 26 exemplaires sur support papier.

#### **ARTICLE 6- DOCUMENTS CONTRACTUELS**

Les pièces constitutives du marché comprennent :

- L'acte d'engagement ;
- Le présent Cahier des Prescriptions Spéciales ;

- Le bordereau des prix- Détail estimatif ;
- Le mémoire technique ;
- Le cahier des clauses administratives générales (CCAG-EMO).

## **ARTICLE 7 – DELAIS D’EXECUTION, PENALITES POUR RETARD**

Le délai global des prestations de l’étude d’impact sur l’environnement est de 4 mois, non compris les périodes d’enquêtes publiques et d’examen et validité par le comité des études d’impact sur l’environnement.

En cas de retard imputable au titulaire sur le délai précité, il lui sera appliqué une pénalité de deux millièmes (2/1000ème) du marché par jour calendaire de retard. Les pénalités de retard seront plafonnées à 10% du montant du marché.

## **ARTICLE 8 – BASES DE REGLEMENT**

Les prix du présent marché sont tous hors taxes et réputés comprendre toutes les dépenses résultant de l’exécution des prestations prévues dans ce marché y compris frais de déplacement, de séjour, frais généraux, impôts (sauf la TVA, le maître d’ouvrage en étant exonéré) et marge bénéficiaire, ils englobent également toutes les dispositions prévues par ce marché.

## **ARTICLE 9 – REVISION DES PRIX**

Les prix sont fermes et non révisables.

## **ARTICLE 10- TAXES ET IMPOTS**

Pour toutes les prestations, objets du présent marché, le titulaire, n’ayant pas établissement au Maroc et son personnel expatrié, seront passibles des taxes, impôts, retenues à la source, droits de douane fiscaux, redevances, contributions et autres, perçus sur le territoire du Royaume, conformément à la législation fiscale au Maroc.

## **ARTICLE 11 – DEFINITION DES PRIX**

**Prix N°1** : Mission 1 : Etude d’Impact Environnemental de la construction des ouvrages de protection du port NWM, contre les inondations de l’Oued N’Tya, selon la réglementation marocaine en vigueur.

Ce prix rémunère le Bureau de l’étude d’une manière forfaitaire, pour la réalisation de la mission 1 relative à l’élaboration de l’étude d’impact Environnemental.

**Prix N°2** : Mission 2 : Suivi et assistance du Maitre d’Ouvrage pour l’obtention de l’acceptabilité environnementale du projet selon la réglementation marocaine en vigueur.

Ce prix rémunère le Bureau d’Etudes d’une manière forfaitaire, pour la réalisation de la mission 2 relative au suivi et l’assistance du Maitre d’Ouvrage pour l’obtention de l’acceptabilité environnementale du projet. Ce projet doit être supérieur à 25% du montant global du marché.

**N.B** : Ces prix comprennent toutes sujétions liées directement ou indirectement au bon déroulement des prestations d'étude, telles que: les enquêtes y compris l'Enquête Publique, documentation, déplacements et frais de séjour, secrétariat, édition et remise des dossiers d'études et tous les frais qui sont la conséquence directe ou indirecte de la réalisation des deux missions.

#### ARTICLE 12 – BORDEREAU DES PRIX - DETAIL ESTIMATIF

N° Prix	Désignation	Unité	Quantité	Prix total HT
1	Mission 1	F	1	
2	Mission 2	F	1	
Montant total HT				

Arrêté le présent marché à la somme hors TVA de :

#### ARTICLE 13 – MODE DE REGLEMENT

Le paiement se fera de la manière suivante :

- Pour la mission 1 :
  - 50% à la remise du dossier provisoire de l'étude sans qu'il soit rejeté par la société NWM ;
  - 50% à l'approbation du dossier définitif de l'étude.
- Pour la mission 2 : 100% après obtention de l'acceptabilité environnemental du projet par le Ministère Délégué de l'Environnement.

Le Maître d'Ouvrage étant exonéré de la TVA les factures seront établies hors TVA.

Le paiement sera effectué au plus tard dans les 60 jours qui suivent la date d'approbation de la facture par le maître d'ouvrage.

#### ARTICLE 14 - SOUS TRAITANCE

Le recours à des sous traitants se fera conformément aux dispositions en vigueur.



## **ARTICLE 15 – REGLEMENT DES CONTESTATIONS**

Les différends auxquels pourrait donner lieu l'exécution du marché seront réglés conformément aux dispositions du CCAG-EMO.

## **ARTICLE 16 – DOMICILIATION DE PAIEMENT**

Le maître d'ouvrage se libérera des sommes dues par lui en faisant donner crédit au nom du titulaire au compte bancaire dont le numéro est celui qui figure dans les factures.

## **ARTICLE 17 – CONNAISSANCE DES LIEUX**

Le titulaire est censé avoir pris connaissance des lieux des travaux objet du présent marché. Il ne pourra en aucun cas formuler des réclamations fondées sur une connaissance insuffisante des lieux et des conditions locales d'exécution des prestations.

## **ARTICLE 18 – ASSURANCES**

Le titulaire est tenu à respecter les dispositions de l'article 20 du CCAG-EMO relatif à l'assurance et responsabilité.

## **ARTICLE 19 – RESILIATION**

Le présent marché sera résilié de plein droit dans tous les cas prévus par les textes en vigueur.

## **ARTICLE 20 – RECEPTIONS**

Il n'est pas prévu de délai de garantie. La réception provisoire sera prononcée après remise des dossiers définitifs de l'étude dûment approuvés par le MO. La réception définitive sera prononcée en même temps que la réception provisoire de l'étude.

## **ARTICLE 21 – SECRET PROFESSIONNEL**

Le titulaire et son personnel sont tenus du secret professionnel. Les documents remis par le MO, les résultats des contacts ou de l'étude confiée au titulaire, etc.... ne doivent en aucun cas, faire l'objet d'une communication écrite ou verbale ou utilisés à d'autres fins que pour la présente étude, sans l'accord préalable écrit de la société NWM.

## **ARTICLE 22 – PROPRIETE INTELLECTUELLE**

Tout document, information et renseignement obtenus dans le cadre du présent marché, demeurent la propriété de la société NWM.

## **ARTICLE 23 – VALIDITE DU MARCHE**

Ce marché ne sera valable et exécutoire qu'après sa signature par les deux parties contractantes.

## **ARTICLE 24 - AUGMENTATION ET DIMINUTION DANS LA MASSE DES PRESTATIONS**

Il sera appliqué l'article 36 du CCAG – EMO.

## **ARTICLE 25 - CAUTIONNEMENT**

Le cautionnement définitif est fixé à 3% (trois pour cent) du montant initial du marché. Il doit être constitué dans les trente (30) jours qui suivent la notification de l'approbation du marché.

## **ARTICLE 26 - RETENUE DE GARANTIE**

Par dérogation à l'article 13 du CCAG-EMO, il ne sera pas appliqué de retenue de garantie.

## **ARTICLE 27 - ARRET DE L'ETUDE**

Le MO se réserve le droit d'arrêter l'exécution de l'étude après l'expiration de 6 mois, et ce conformément aux dispositions de l'article 28 du CCAG-EMO.

## **ARTICLE 28 - FRAIS DE TIMBRES ET D'ENREGISTREMENT**

Les frais de timbres et d'enregistrement du présent marché, sont à la charge du titulaire tels que ces droits résultent des lois et règlements en vigueur.

## **ARTICLE 29 - ELECTION DE DOMICILE**

1- Les notifications du maître d'ouvrage sont valablement faites au domicile élu ou au siège social du titulaire mentionné dans l'acte d'engagement.

2- En cas de changement de domicile, le titulaire est tenu d'en aviser le maître d'ouvrage, par lettre recommandée avec accusé de réception, dans les quinze (15) jours suivant la date d'intervention de ce changement.

## **ARTICLE 30 - PROPRIETE DE L'ETUDE**

Après approbation, les documents établis par le titulaire deviennent propriété de la société NWM.

Fait à Rabat, le

**Le Directeur Général  
de la société NWM**

**Le Titulaire**